Original Buff. S.A.
c/ França 16, 08700 Igualada
Barcelona (Spain)
(+34) 938 054 861
buff.com

EU DECLARATION OF CONFORMITY No. DCSF2024-01

ORIGINAL BUFF, S. A, with registered address at Carrer França, 16, 08700 Igualada, Barcelona, SPAIN, and with Corporate Tax Number (CIF) A-58034000, represented by DAVID CAMPS TORT, who is of legal age and the holder of National Identity Card (DNI) no. 46.586.760-F, in his role as Chief Executive Officer

HEREBY DECLARES, under its sole responsibility, that the following cat III PPE:

PPE CODE	DESCRIPTION
FRS2400.UE	GVS RESPIRATOR FLAME RESISTANT FR-SHIELD ONE-SIZE (EU) FOR ELIPSE HALF MASK RESPIRATOR
FRS1400.US	GVS RESPIRATOR FLAME RESISTANT FR-SHIELD ONE-SIZE (US) FOR ELIPSE HALF MASK RESPIRATOR

conforms to Regulation (EU) 2016/425, of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 "on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC" and the following standards:

- EN ISO 13688:2013/A1:2021: *"Protective clothing. General requirements"*.
- EN ISO 11612:2015: *"Protective clothing – Clothing to protect against heat and flame – Minimum performance requirements".* Against heat risks of inflammability (A1+A2), convective heat (B2), radiant heat (C1) and contact heat (F1)
- EN 1149-5:2018 *"Protective clothing. Electrostatic properties. Part 5: Material performance and design requirements against the risk of electrostatic charges for the prevention of incendiary discharges.*
- Risk against heat or fire, wildland firefighting protection assessed by sizing in point 4. 4 of EN ISO 16073-9:2020 (Length 32,0 cm), limited flame spread in EN ISO 15025:2016 procedure A (Woven fabric 0s ignition and incandescence, no perforation and no residues; assembly 0s ignition and incandescence, no perforation and no residues), heat resistance of yarn in EN ISO 3146: 2000 (no melting), fabric/assembly lining heat resistance to ISO 17493:2016 (Woven fabric ±1% ; Assembly ±3%), convective heat to EN ISO 9151: 2016 (HTIª 24 = 11.8), radiant heat in EN ISO 6942:2022 (RHTIª 24 = 14.2 ; RHTIª 24-12 = 6.5), burst strength after exposure to radiant heat of fabric in EN ISO 13938-1:2019 (2388kPa), burst strength at seams in EN ISO 13938-1: 2019 (woven and knitted fabric 2994 kPa; woven fabric 2575 kPa), dimensional stability to EN ISO 5077:2008 (Width -1%; Length -2%), water vapour resistance to EN ISO 11092:2014 (4.31 m^2Pa/W) for compliance with point 3. 6 of EU Regulation 2016/425

The PPE covered by this declaration is identical to the one that has been submitted to the EU Type examination (module B) by the notified body AITEX No. 0161, which has issued the EU Type Examination certificate Nº 24/07654/00/0161 in dated November 14th, 2024.

Original Buff. S.A.
c/ França 16, 08700 Igualada
Barcelona (Spain)
(+34) 938 054 861
buff.com

The PPE subject to this declaration is subject to the type-conformity assessment procedure based on internal production control plus supervised control of products at random intervals (module C2) under the supervision of the notified body AITEX No. 0161.



_____

David Camps Tort
Chief Executive Officer
Igualada, (Barcelona), November 14th, 2024.

Original Buff, S.A.
c/ França, 18 - 08700 Igualada
Barcelona (Spain)
(+34) 938 054 861
www.buff.com

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD NÚM. DCSF2024-01

ORIGINAL BUFF, S. A, con domicilio social en Calle França 16, 08700 Igualada, Barcelona, España, y CIF A-58034000, representada por DAVID CAMPS TORT, mayor de edad, titular del Documento Nacional de Identidad nº 46.586.760-F, en su condición de Consejero Delegado

DECLARA, bajo su exclusiva responsabilidad que el EPI de categoría III

CÓDIGO DE EPI	DESCRIPCIÓN
FRS2400.UE	GVS RESPIRATOR FLAME RESISTANT FR-SHIELD ONE-SIZE (EU) FOR ELIPSE HALF MASK RESPIRATOR
FRS1400.US	GVS RESPIRATOR FLAME RESISTANT FR-SHIELD ONE-SIZE (US) FOR ELIPSE HALF MASK RESPIRATOR

es conforme con el Reglamento (UE) 2016/425, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 2016 "relativo a los equipos de protección individual y por el que se deroga la Directiva 89/686/CEE del Consejo. y las siguientes normas:

- EN ISO 13688:2013/A1:2021:"Ropa de protección. Requisitos generales";
- EN ISO 11612:2015 "Ropa de protección contra el calor y la llama. Requisitos mínimos de rendimiento" contra los siguientes riesgos: propagación de llama (A1+A2), calor convectivo (B2), calor radiante (C1) y calor por contacto (F1).
- EN 1149-5:2018 "Ropas de protección. Propiedades electrostáticas. Parte 5: Requisitos de comportamiento de material y diseño contra el riesgo de acumulación de cargas electrostáticas
- Riesgo contra el calor o fuego, protección contra incendios forestales evaluado por el tallaje en el punto 4.4 de la norma EN ISO 16073-9:2020 (Longitud 32,0 cm), propagación limitada de la llama según EN ISO 15025:2016 procedimiento A (Tejido de calada 0s de inflamación e incandescencia, sin perforación ni residuos; ensamblaje 0s de inflamación e incandescencia sin perforación ni residuos), resistencia al calor del hilo según EN ISO 3146:2000 (no funde), resistencia al calor del tejido/forro del ensamblaje según ISO 17493:2016 (Tejido calada ±1%; Ensamblaje ±3%), calor convectivo según EN ISO 9151:2016 (HTIª 24 = 11,8), calor radiante según EN ISO 6942:2022 (RHTIª 24 = 14,2; RHTIª 24-12 = 6,5), resistencia al estallido tras exposición al calor radiante del tejido según EN ISO 13938-1:2019 (2388 kPa), resistencia al estallido en las costuras según EN ISO 13938-1:2019 (tejido calada y punto 2994 kPa; tejido calada 2575 kPa), estabilidad dimensional según EN ISO 5077:2008 (Ancho -1%; Largo -2%), resistencia al vapor de agua según EN ISO 11092:2014 (4,31 m^2Pa/W) para el cumplimiento del punto 3.6 del Reglamento (UE) 2016/425.

El EPI objeto de esta declaración es idéntico al que ha sido sometido al examen UE de Tipo (módulo B) por el organismo notificado AITEX nº 0161, el cual ha expedido el certificado de Examen UE de Tipo Nº 24/07654/00/0161 en fecha 14 de noviembre de 2024.

Original Buff, S.A.
c/ França, 18 - 08700 Igualada
Barcelona (Spain)
(+34) 938 054 861
www.buff.com

El EPI objeto de esta declaración está sujeto al procedimiento de evaluación de la conformidad con el tipo basada en el control interno de la producción más control supervisado de los productos a intervalos aleatorios(módulo C2) bajo la supervisión del organismo notificado AITEX nº 0161.



_____
David Camps Tort
Consejero Delegado

Igualada, (Barcelona), 14 de noviembre de 2024

Original Buff. S.A.
c/ França 16, 08700 Igualada
Barcelona (Spain)
(+34) 938 054 861
buff.com

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE no DCSF2024-01

ORIGINAL BUFF, S. A, domiciliée à Carrer França, 16, 08700 Igualada, Barcelone, Espagne, et avec le numéro SIREN A-58034000, représentée par monsieur DAVID CAMPS TORT, majeur et détenteur de la carte d'identité espagnole no 46.586.760-F, en qualité de directeur général

DÉCLARE PAR LA PRÉSENTE, sous sa seule responsabilité, que l'équipement de protection individuelle (EPI) de la catégorie III

CODE EPI	DESCRIPTION
FRS2400.UE	GVS RESPIRATOR FLAME RESISTANT FR-SHIELD ONE-SIZE (EU) FOR ELIPSE HALF MASK RESPIRATOR
FRS1400.US	GVS RESPIRATOR FLAME RESISTANT FR-SHIELD ONE-SIZE (US) FOR ELIPSE HALF MASK RESPIRATOR

est conforme au règlement (UE) 2016/425, du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2016 « relatif aux équipements de protection individuelle et abrogeant la directive 89/686/CEE du Conseil » et aux normes suivantes :

- EN ISO 13688:2013/A1:2021 « Vêtements de protection - Exigences générales ».
- EN ISO 11612:2015 « Vêtements de protection -- Vêtements de protection contre la chaleur et les flammes -- Exigences de performance minimales » contre les risques suivants : propagation de flamme (A1+A2), chaleur par convection (B2), chaleur par rayonnement (C1) et chaleur par contact (F1).
- EN 1149-5:2018 « Vêtements de protection - Propriétés électrostatiques - Partie 5 : Exigences de performance des matériaux et de conception contre le risque de charges électrostatiques pour la prévention contre les étincelles pouvant provoquer un incendie.
- Risque contre la chaleur ou le feu, protection contre les feux de forêt évaluée selon la taille au point 4.4 de la norme EN ISO 16073-9:2020 (Longueur 32,0 cm), propagation limitée de la flamme selon EN ISO 15025:2016 procédure A (Tissu tissé : ignition et incandescence 0s, pas de perforation ni de résidus ; assemblage : ignition et incandescence 0s, pas de perforation ni de résidus), résistance thermique du fil selon EN ISO 3146:2000 (pas de fusion), résistance thermique de la doublure/tissu assemblé selon ISO 17493:2016 (Tissu ajouré ±1 % ; Assemblage ±3 %), chaleur convective selon EN ISO 9151:2016 (HTIª 24 = 11.8), chaleur rayonnante selon EN ISO 6942:2022 (RHTIª 24 = 14.2 ; RHTIª 24-12 = 6.5), résistance à l'éclatement après exposition à la chaleur rayonnante du tissu selon EN ISO 13938-1:2019 (2388 kPa), résistance à l'éclatement des coutures selon EN ISO 13938-1:2019 (tissu tissé et tricoté 2994 kPa ; tissu tissé 2575 kPa), stabilité dimensionnelle selon EN ISO 5077:2008 (Largeur -1 % ; Longueur -2 %), résistance à la vapeur d'eau selon EN ISO 11092:2014 (4.31 m^2Pa/W) pour conformité avec le point 3.6 du règlement UE 2016/425.

L'EPI couvert par la présente déclaration est identique à celui qui a été soumis à examen de type UE (module B) par l'organisme notifié AITEX no 0161, qui a émis le certificat Examen de type UE no 24/07654/00/0161 daté du 14 novembre 2024.

Original Buff. S.A.
c/ França 16, 08700 Igualada
Barcelona (Spain)
(+34) 938 054 861
buff.com

Les EPI faisant l'objet de cette déclaration sont soumises à la procédure d'évaluation de la conformité de type basée sur le contrôle interne de la production plus un contrôle supervisé des produits à intervalles aléatoires (module C2) sous la supervision de l'organisme notifié AITEX n° 0161.



_____
David Camps Tort
CEO

Igualada, (Barcelona), 14 novembre 2024

Original Buff. S.A.
c/ França 16, 08700 Igualada
Barcelona (Spain)
(+34) 938 054 861
buff.com

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE N. DCSF2024-01

ORIGINAL BUFF, S. A, con sede legale in Carrer França, 16, 08700 Igualada, Barcellona, Spagna e intestataria della Partita IVA spagnola (CIF) numero A-58034000, rappresentata da DAVID CAMPS TORT, maggiorenne e titolare della Carta Nazionale d'Identità (DNI) n. 46.586.760-F , in qualità di Amministratore Delegato

DICHIARA, sotto la sua esclusiva responsabilità, che i DPI di categoria III

CODICE DPI	DESCRIZIONE
FRS2400.UE	GVS RESPIRATOR FLAME RESISTANT FR-SHIELD ONE-SIZE (EU) FOR ELIPSE HALF MASK RESPIRATOR
FRS1400.US	GVS RESPIRATOR FLAME RESISTANT FR-SHIELD ONE-SIZE (US) FOR ELIPSE HALF MASK RESPIRATOR

sono conformi al Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9 marzo 2016, "sui dispositivi di protezione individuale e che abroga la direttiva 89/686/CEE del Consiglio" e alle seguenti norme:

- EN ISO 13688:2013/A1:2021 "Indumenti di protezione. Requisiti generali".
- EN ISO 11612:2015 "Indumenti di protezione contro calore e fiamma. Requisiti minimi di prestazione" contro i seguenti rischi: propagazione della fiamma (A1+A2), calore convettivo (B2), calore radiante (C1) e calore da contatto (F1).
- EN 1149-5:2018 "Indumenti di protezione. Proprietà elettrostatiche. Parte 5: Prestazioni dei materiali e requisiti di progettazione contro il rischio di cariche elettrostatiche per la prevenzione di scariche incendiarie.
- Rischio contro calore o fuoco, protezione antincendio boschivo valutata in base alle dimensioni al punto 4.4 della norma EN ISO 16073-9:2020 (Lunghezza 32,0 cm), propagazione limitata della fiamma secondo EN ISO 15025:2016 procedura A (Tessuto intrecciato: accensione e incandescenza 0s, nessuna perforazione o residuo; assemblaggio: accensione e incandescenza 0s, nessuna perforazione o residuo), resistenza al calore del filo secondo EN ISO 3146:2000 (nessuna fusione), resistenza al calore del tessuto/fodera assemblata secondo ISO 17493:2016 (Tessuto aperto ±1%; Assemblaggio ±3%), calore convettivo secondo EN ISO 9151:2016 (HTIª 24 = 11.8), calore radiante secondo EN ISO 6942:2022 (RHTIª 24 = 14.2 ; RHTIª 24-12 = 6.5), resistenza alla rottura dopo esposizione al calore radiante del tessuto secondo EN ISO 13938-1:2019 (2388 kPa), resistenza alla rottura nelle cuciture secondo EN ISO 13938-1:2019 (tessuto intrecciato e a maglia 2994 kPa; tessuto intrecciato 2575 kPa), stabilità dimensionale secondo EN ISO 5077:2008 (Larghezza -1%; Lunghezza -2%), resistenza al vapore acqueo secondo EN ISO 11092:2014 (4.31 m^2Pa/W) per conformità al punto 3.6 del Regolamento UE 2016/425.

Il DPI oggetto della presente dichiarazione è identico a quello che è stato presentato all'esame UE del tipo (modulo B) dall'organismo notificato AITEX n. 0161, che ha rilasciato la certificazione dell'esame UE del tipo n. 24/07654/00/0161 del 14 novembre 2024.

Original Buff. S.A.
c/ França 16, 08700 Igualada
Barcelona (Spain)
(+34) 938 054 861
buff.com

I DPI oggetto della presente dichiarazione sono soggetti alla procedura di valutazione della conformità del tipo basata sul controllo interno della produzione e sul controllo supervisionato dei prodotti a intervalli casuali (modulo C2) sotto la supervisione dell'organismo notificato AITEX n. 0161.



_____

David Camps Tort
Amministratore Delegato
Igualada, (Barcelona), 14 novembre 2024

Original Buff. S.A.
c/ França 16, 08700 Igualada
Barcelona (Spain)
(+34) 938 054 861
buff.com

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Nr DCSF2024-01

ORIGINAL BUFF, S. A., mit eingetragenem Geschäftssitz in der Carrer França 16, 08700 Igualada, Barcelona, Spanien und der Körperschaftssteuernummer (CIF) A-58034000, vertreten durch DAVID CAMPS TORT, volljährig und Inhaber des spanischen Personalausweises mit der Nummer (DNI) 46.586.760-F, als Hauptgeschäftsführer,

ERKLÄRT HIERMIT allein verantwortlich, dass die PSA der Kategorie III

PSA-CODE	BESCHREIBUNG
FRS2400.UE	GVS RESPIRATOR FLAME RESISTANT FR-SHIELD ONE-SIZE (EU) FOR ELIPSE HALF MASK RESPIRATOR
FRS1400.US	GVS RESPIRATOR FLAME RESISTANT FR-SHIELD ONE-SIZE (US) FOR ELIPSE HALF MASK RESPIRATOR

Dies entspricht der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016"über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates" und den folgenden Normen:

- EN ISO 13688:2013/A1:2021 „Schutzkleidung. Allgemeine Anforderungen“.
- EN ISO 11612:2015 „Kleidung zum Schutz gegen Hitze und Flammen. Mindestleistungsanforderungen“ gegenüber folgenden Risiken: Flammenausbreitung (A1+A2), konvektive Wärme (B2), Strahlungswärme (C1) und Kontaktwärme (F1).
- EN 1149-5:2018 „Schutzkleidung. Elektrostatische Eigenschaften. Teil 5: Materialleistung und Designanforderungen gegenüber dem Risiko elektrostatischer Ladungen
- Risiko gegen Hitze oder Feuer, Waldbrandbekleidung gemäß Punkt 4.4 der EN ISO 16073-9:2020 (Länge 32,0 cm) bewertet, begrenzte Flammenausbreitung nach EN ISO 15025:2016 Verfahren A (Gewebestoff: 0s Entzündung und Glühen, keine Perforation und keine Rückstände; Montage: 0s Entzündung und Glühen, keine Perforation und keine Rückstände), Hitzebeständigkeit des Garns nach EN ISO 3146:2000 (kein Schmelzen), Hitzebeständigkeit des Futters/der Futtermontage nach ISO 17493:2016 (Netzstoff ±1%; Montage ±3%), konvektive Wärme nach EN ISO 9151:2016 (HTIª 24 = 11.8), Strahlungswärme nach EN ISO 6942:2022 (RHTIª 24 = 14.2 ; RHTIª 24-12 = 6.5), Berstfestigkeit nach Strahlungswärmeexposition des Gewebes nach EN ISO 13938-1:2019 (2388 kPa), Berstfestigkeit an Nähten nach EN ISO 13938-1:2019 (Gewebestoff und Strickstoff 2994 kPa; Gewebestoff 2575 kPa), Maßstabilität nach EN ISO 5077:2008 (Breite -1%; Länge -2%), Wasserdampfwiderstand nach EN ISO 11092:2014 (4.31 m^2Pa/W) zur Einhaltung von Punkt 3.6 der EU-Verordnung 2016/425.

Die PSA, auf die sich diese Erklärung bezieht, ist identisch mit der PSA, die der EU-Baumusterprüfung (Modul B) durch die benannte Stelle AITEX Nr. 0161 vorgelegt wurde, für die die EU-Baumusterprüfbescheinigung 24/07654/00/0161 vom 14. November 2024.

Original Buff. S.A.
c/ França 16, 08700 Igualada
Barcelona (Spain)
(+34) 938 054 861
buff.com

Die PSA, die dieser Erklärung unterliegt, unterliegt dem Verfahren zur Bewertung der Baumusterkonformität, das auf einer internen Fertigungskontrolle sowie einer überwachten Kontrolle der Produkte in unregelmäßigen Abständen (Modul C2) unter der Aufsicht der benannten Stelle AITEX Nr. 0161 basiert.



_____

David Camps Tort
Geschäftsführer

Igualada, (Barcelona), 14. November 2024